

**APC**<sup>™</sup>

by Schneider Electric

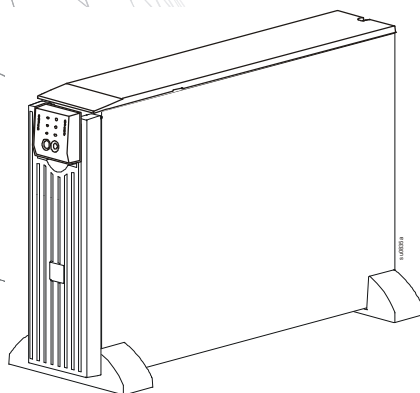
# Instalação e operação

## Smart-UPS<sup>™</sup> No-break

SURTD3000XLI  
SURTD5000XLI

220/230/240 Vca

Montagem em Torre/Rack 3U



# **Smart-UPS™ RT**

**No-break**

**SURTD 3000/5000 VA 200-240 VCA**

**Montagem em Torre/Rack 3U**

**Português Brasileiro**

## **INTRODUÇÃO**

O Smart-UPS™ RT da APC™ by Schneider Electric é um no-break de alto desempenho. O no-break oferece aos equipamentos eletrônicos proteção contra queda ou redução de energia, picos de tensão, pequenas flutuações da rede elétrica e grandes perturbações. O no-break também oferece energia de bateria reserva até que a energia da rede elétrica retorne a níveis seguros ou as baterias estejam totalmente descarregadas.

Este manual do usuário está disponível no CD de Documentação em anexo e na APC no site da Schneider Electric na página web da [www.apc.com](http://www.apc.com).

## **INSTALAÇÃO**

**Leia o Guia de Segurança antes de instalar o no-break.**

### ***Como retirar da embalagem***


Inspecione o no-break assim que recebê-lo. Notifique a transportadora e o revendedor em caso de danos.

A embalagem é reciclável; guarde-a para reutilizá-la ou descarte-a de modo adequado.

Verifique o conteúdo da embalagem:

- No-break (com módulos de bateria desconectados)
- Painel frontal
- Kit de documentação contendo:
  - Documentação do produto
  - CD com os Manuais do Usuário do Smart-UPS RT
  - Informações sobre garantia
- Modelos *XLT/XLI/XLTW*: CD do software PowerChute®
- Cabo serial
- Modelos *XLI de 3000 VA*: duas saídas para cabo de alimentação, duas entradas para cabo de alimentação
- Modelos *de 3000 VA*: placa de conversão para oferecer suporte a uma placa de gerenciamento de rede
- Modelos *XLI de 5000 VA*: quatro saídas para cabo de alimentação, documentação da Placa de Gerenciamento de Rede

### ***Especificações***

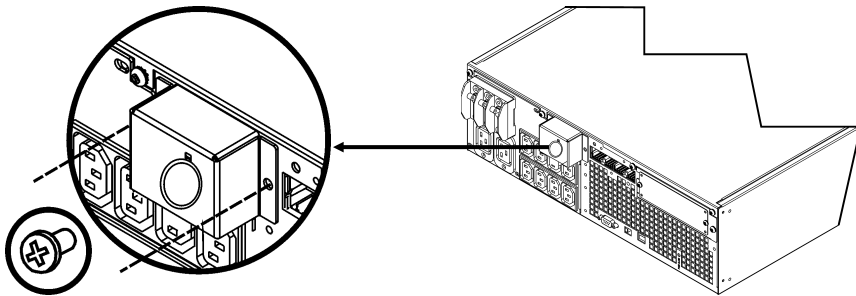
<b>TEMPERATURA OPERAÇÃO</b>	0° a 40° C	Esta unidade se destina apenas a uso interno. Escolha um local que consiga suportar o peso.  O no-break não deve ser colocado em operação em locais onde exista muita poeira ou onde a temperatura e a umidade estejam fora dos limites especificados.  <b>Certifique-se de que as aberturas para ventilação nas partes frontal e traseira do no-break não estão bloqueadas.</b>
<b>ARMAZENAMENTO</b>	-15° a 45° C carregue a bateria do no-break a cada seis meses	
<b>ALTITUDE MÁXIMA OPERAÇÃO</b>	3.000 m	
<b>ARMAZENAMENTO</b>	15.240 m	
<b>UMIDADE</b>	0 a 95% de umidade relativa	
<b>PESO</b>	No-break 55 kg No-break com a embalagem 64 kg	

## **Cabeamento e conexão do no-break**

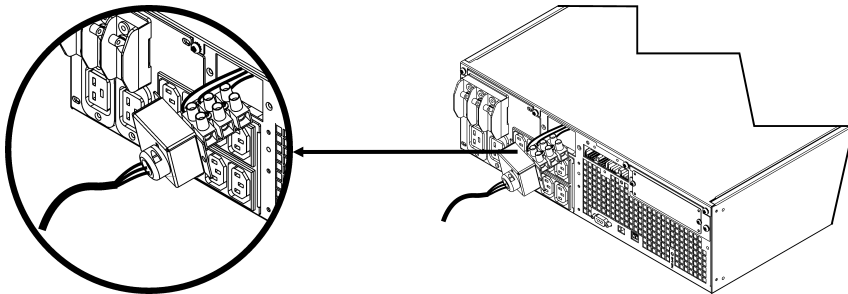
### **APENAS MODELOS XLI DE 5000 VA: INSTRUÇÕES SOBRE CABEAMENTO**

- O cabeamento deve ser feito por um eletricitista qualificado.
- Instale um disjuntor magnético de alta proteção de 30/32 A.
- Siga todas as normas e códigos de eletricidade nacionais e locais.
- Use cabo de bitola 10 AWG (5 mm<sup>2</sup>).

1. Desligue o disjuntor.
2. Remova o painel de acesso de entrada.
3. Abra o furo circular pré-marcado.



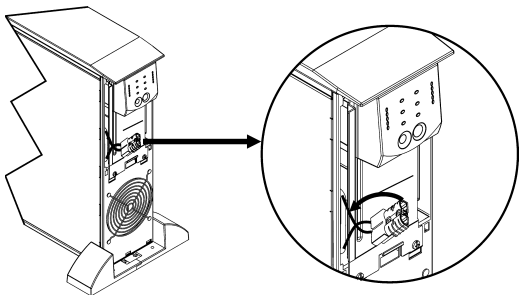
4. Passe um cabo de bitola 10 AWG (5 mm<sup>2</sup>) pelo painel de acesso e conecte os cabos na borneira (verde: terra, marrom: fase, azul: neutro). Use um dispositivo adequado para alívio de tensões mecânicas (não incluído).



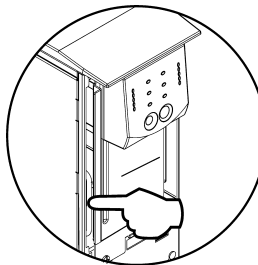
5. Ligue o disjuntor.
6. Verifique as tensões da linha.
7. Recoloque o painel de acesso.

## CONEXÃO DOS MÓDULOS DE BATERIA E COLOCAÇÃO DO PAINEL FRONTAL

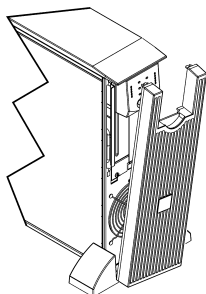
1



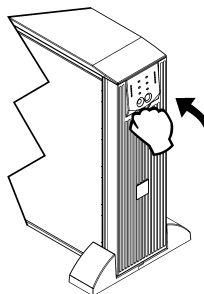
2




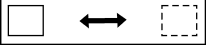


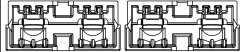
3

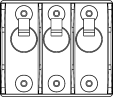
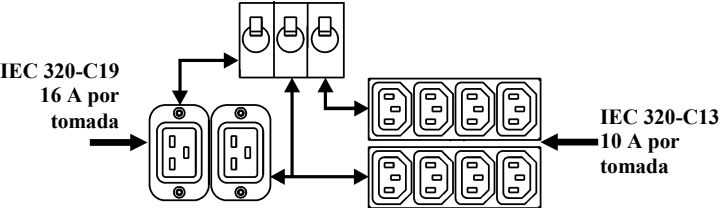
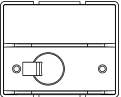
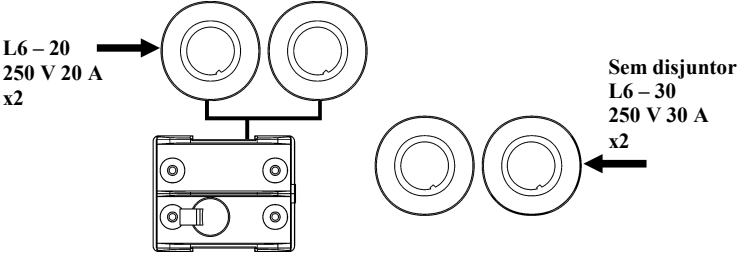


4




**CONECTORES BÁSICOS**

 <p><b>comunicação serial</b></p>	<p>O conector serial deve ser usado para fazer interface com o software PowerChute da APC by Schneider Electric e com o software de emulação de terminal.</p> <p><b>Use somente cabos aprovados ou fornecidos pela APC by Schneider Electric.</b></p> <p><b>Qualquer outro cabo de interface será incompatível com o conector do no-break.</b></p>
 <p><b>normal bypass</b></p>	<p>O bypass manual permite ao usuário colocar manualmente os equipamentos conectados no modo bypass.</p>
 <p><b>terminal do EPO</b></p>	<p>O terminal do desligamento de emergência permite ao usuário conectar o no-break ao sistema EPO central.</p>
 <p><b>parafuso de TVSS</b></p>	<p>O no-break possui um parafuso de TVSS (supressão de surto de tensão transiente) para conectar o cabo terra a dispositivos de supressão de surtos, como protetores de linha de rede e telefone.</p> <p><b>Ao conectar um cabo de aterramento, desconecte a unidade da tomada da rede elétrica.</b></p>
 <p><b>conector do conjunto de baterias externas</b></p>	<p>Os conjuntos de baterias externas opcionais fornecem maior autonomia durante quedas de energia. Estas unidades suportam até dez conjuntos de baterias externas.</p> <p>Visite o website da APC by Schneider Electric, <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a>, para obter informações sobre o conjunto de baterias externas SURT192XLBP.</p>

<p><i>Modelos XLI de 5000 VA</i></p>  <p><b>disjuntores de saída</b></p>	 <p>IEC 320-C19 16 A por tomada</p> <p>IEC 320-C13 10 A por tomada</p>
<p><i>Modelos XLJ/XLT/XLTW de 3000/5000 VA</i></p>  <p><b>disjuntores de saída</b></p>	 <p>L6 - 20 250 V 20 A x2</p> <p>Sem disjuntor L6 - 30 250 V 30 A x2</p>

## CONEXÃO DOS EQUIPAMENTOS E DA ENERGIA AO NO-BREAK

1. Conecte os equipamentos ao no-break (cabos não incluídos nos modelos XLJ/XLT/XLTW).
2. **Evite o uso de extensões elétricas.**
  - *Modelos XLJ/XLT/XLI/XLTW de 3000 VA e XLJ/XLT/XLTW de 5000 VA:* Usando um cabo de energia, conecte o no-break somente a uma tomada aterrada de dois pólos e três fios.
  - *Modelos XLJ de 5000 VA:* Para obter a capacidade total de 5000 VA do no-break, peça a um eletricista qualificado que desligue o plugue de entrada e conecte o no-break a um painel de energia adequado.
3. Ligue todos os equipamentos conectados. Para usar o no-break como uma chave mestra liga/desliga, certifique-se de que todos os equipamentos conectados estejam ligados. Os equipamentos não serão energizados até que o no-break seja ligado.
4. Para ligar o no-break, pressione o botão  no painel frontal.
  - A bateria do no-break é carregada quando ele é conectado à energia da rede elétrica. A bateria é carregada até 90% de sua capacidade durante as três primeiras horas de operação normal. **Não** conte com a capacidade de operação total da bateria durante esse período de carga inicial.
5. Para obter mais segurança para o sistema de informática, instale o software de monitoramento do Smart-UPS PowerChute<sup>®</sup> Server.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Visite o website da APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com), para obter os acessórios disponíveis.

- Conjunto de baterias externas SURT192XLBP
- Kit de trilhos SURTRK2
- Transformador de isolamento
- Painel de bypass de manutenção

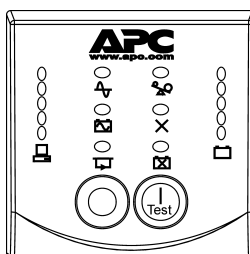
## OPERAÇÃO

Carga

0 85%  
 0 68%  
 0 51%  
 0 34%  
 0 17%



### DISPLAY FRONTAL DO SMART-UPS RT













Carga da bateria

0 96%  
 0 72%  
 0 48%  
 0 24%  
 0 0%



<b>Indicador</b>	<b>Descrição</b>
On-line 	O LED on-line se acende quando o no-break está consumindo energia da rede elétrica e executando uma conversão dupla para fornecer energia aos equipamentos conectados.
Modo de bateria 	O no-break está fornecendo energia da bateria para os equipamentos conectados.
Bypass 	O LED de bypass se acende, indicando que o no-break está no modo bypass. A energia da rede elétrica é enviada diretamente aos equipamentos conectados durante a operação no modo bypass. A operação no modo bypass é resultado de uma falha interna do no-break, uma condição de sobrecarga ou um comando iniciado pelo usuário através de um acessório ou da chave de bypass manual. A operação no modo de bateria não estará disponível enquanto o no-break estiver no modo bypass. Consulte <i>Solução de problemas</i> neste manual.
Falha 	O no-break detecta uma falha interna. Consulte <i>Solução de problemas</i> neste manual.
Sobrecarga 	Ocorreu uma condição de sobrecarga. Consulte <i>Solução de problemas</i> .
Substitua a bateria 	A bateria está desconectada ou deve ser substituída. Consulte <i>Solução de problemas</i> .
<b>Recurso</b>	<b>Função</b>
Liga 	Pressione este botão para ligar o no-break. (Veja mais funções abaixo.)
Desliga 	Pressione este botão para desligar o no-break.

<b>Recurso</b>	<b>Função</b>
Partida a frio 	Quando não existir energia da rede elétrica e o no-break estiver desligado, pressione e mantenha pressionado o botão  para energizar o no-break e os equipamentos conectados.  O no-break emitirá dois bipes. Solte o botão durante o segundo bipe.
Autoteste	<b>Automático:</b> O no-break executa um autoteste automaticamente quando é ligado e a cada duas semanas (por padrão) a partir de então. Durante o autoteste, o no-break opera os equipamentos conectados no modo de bateria por um curto intervalo de tempo.  <b>Manual:</b> Pressione e mantenha pressionado o botão  durante alguns segundos para iniciar o autoteste.

Tensão da rede elétrica para diagnóstico <b>200V 208V</b> 0 236 0 245 0 217 0 226 0 199 0 207 0 180 0 189 0 161 0 170   <b>220V 230V 240V</b> 0 256 0 266 0 276 0 238 0 248 0 258 0 219 0 229 0 239 0 200 0 210 0 220 0 181 0 192 0 202   	O no-break possui um recurso de diagnóstico que exibe a tensão da rede elétrica. Conecte o no-break na energia da rede elétrica normal.  <b>O no-break inicia um autoteste como parte deste procedimento. O autoteste não afeta a leitura da tensão.</b>  Pressione e mantenha pressionado o botão  para exibir o gráfico de barras de tensão da rede elétrica. O display de cinco LEDs <i>Carga da bateria</i>  , do lado direito do painel frontal, exibirá a tensão de entrada da rede elétrica.  Consulte os números à esquerda para obter a leitura da tensão (os valores não são apresentados no no-break).  O display indica que a tensão está entre o valor exibido na lista e o próximo valor acima dele.
--	--

## **ITENS CONFIGURÁVEIS PELO USUÁRIO**

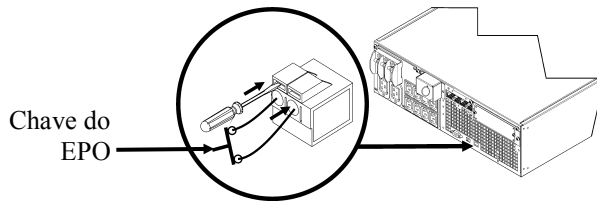
OBSERVAÇÃO: AS CONFIGURAÇÕES SÃO FEITAS ATRAVÉS DO SOFTWARE POWERCHUTE FORNECIDO, DAS PLACAS AUXILIARES SMART SLOT OPCIONAIS OU DO MODO TERMINAL.			
FUNÇÃO	PADRÃO DE FÁBRICA	OPÇÕES SELECIONÁVEIS PELO USUÁRIO	DESCRIÇÃO
Autoteste automático	Na inicialização e, depois, a cada 14 dias	Na inicialização e a cada 7 dias a partir de então Na inicialização e a cada 14 dias a partir de então Apenas na inicialização Sem autoteste	Defina o intervalo para execução do autoteste pelo no-break.
Data da última substituição de bateria	Data de fabricação	Data de substituição da bateria	Redefina esta data quando substituir os módulos de bateria.
Autonomia mínima antes de retornar de um desligamento	0 segundos	0 a 3600 s de autonomia	Especifique a autonomia mínima antes de energizar os equipamentos conectados após um desligamento causado por bateria baixa.
Configuração do alarme sonoro	Ativado	Ativado, Desativado	Ative ou desative todos os alarmes permanentemente.
Retardo no desligamento simples	90 segundos	0 a 1800 s	Defina o intervalo entre o momento em que o no-break recebe um comando de desligamento simples e a ocorrência do desligamento.
Aviso de autonomia baixa simples	150 segundos	0 a 1800 s	Mude o intervalo para aviso padrão para um valor maior se o sistema operacional precisar de um intervalo maior para executar o desligamento.  Os bipes de aviso por bateria baixa tornam-se contínuos quando restam 150 segundos de autonomia.
Limite superior para bypass	255 VCA	<i>Configuração de tensão de saída</i> 200 VCA: 210 a 280 VCA 208 VCA: 220 a 280 VCA 220 VCA: 235 a 280 VCA 230 VCA: 245 a 280 VCA 240 VCA: 255 a 280 VCA	Tensão máxima que o no-break passará para os equipamentos conectados durante a operação de bypass interno.



## **CONEXÃO DO EPO (DESLIGAMENTO DE EMERGÊNCIA) OPCIONAL**

É possível desativar a energia de saída em uma emergência através do fechamento de uma chave conectada ao EPO.

**Siga as normas e códigos de eletricidade nacionais e locais quando fizer o cabeamento do EPO.**



A chave do EPO é energizada internamente pelo no-break para ser usada com disjuntores não energizados.

O circuito EPO é considerado um circuito Classe 2 (normas UL e CSA) e um circuito SELV [extra-baixa tensão de segurança] (norma IEC).

Tanto os circuitos Classe 2 quanto os circuitos SELV devem ser isolados de todo o circuito primário. Não conecte qualquer circuito à borneira do EPO a não ser que seja possível confirmar que o circuito é Classe 2 ou SELV.

Se não for possível confirmar o tipo do circuito, use uma chave de fechamento de contato.

Use um dos seguintes tipos de cabo para conectar o no-break à chave do EPO:

- CL2: Cabo Classe 2 para uso geral
- CL2P: Cabo Plenum para uso em dutos, sistemas de ventilação e outros espaços usados para o sistema de ar condicionado.
- CL2R: Cabo Riser para subida vertical em um duto entre andares.
- CLEX: Cabo de uso limitado para habitações e eletrocalhas.
- Para instalação no Canadá: Use apenas cabos com certificação CSA do tipo ELC (cabo de controle de extra-baixa tensão).

## **MODO TERMINAL PARA CONFIGURAR OS PARÂMETROS DO NO-BREAK**

Modelos de 3000 VA:

O modo terminal é uma interface de menus que permite a configuração do no-break por usuários que não desejam usar o software PowerChute ou uma placa de gerenciamento de rede opcional.

Conecte o cabo serial ao conector de comunicação serial existente na parte traseira do no-break.

Se o software PowerChute não estiver instalado, não execute as etapas 1 e 7.

1. Para usuários Windows: INTERROMPA o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
  - Na área de trabalho, vá para **Iniciar => Configurações => Painel de controle => Ferramentas administrativas => Serviços**.
  - Selecione **APC PowerChute Server** – clique com o botão direito do mouse e selecione **Stop [Parar]**.
- 1a. Para usuários Linux: INTERROMPA o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
  - Altere o diretório para **/etc/init.d**.
  - Inicie o comando **./PowerChute stop**.
2. Abra um programa do tipo terminal. Exemplo: HyperTerminal
  - Na área de trabalho, vá para **Iniciar => Programas => Acessórios => Comunicações => HyperTerminal**.
3. Clique duas vezes no ícone do **HyperTerminal**.
  - Siga as instruções para escolher um nome e selecione um ícone. Se for exibida a mensagem “...deve instalar um modem”, ignore-a. Clique em OK.
  - Selecione a porta **COM** que está conectada ao no-break. As configurações da porta são:
    - ✓ **bits por segundo - 9600**
    - ✓ **bits de dados - 8**
    - ✓ **paridade - nenhuma**
    - ✓ **bit de parada - 1**
    - ✓ **controle de fluxo - nenhum**
  - Pressione ENTER.
4. Pressione 1 para modificar os parâmetros do no-break.
5. Siga as instruções.
6. Saia do programa do tipo terminal.
7. Para usuários Windows: INICIE o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
  - Na área de trabalho, vá para **Iniciar => Configurações => Painel de controle => Ferramentas administrativas => Serviços**.
  - Selecione **APC PowerChute Server** – clique com o botão direito do mouse e selecione **Start [Iniciar]**.
- 7a. Para usuários Linux: INICIE o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
  - Altere o diretório para **/etc/init.d**.
  - Inicie o comando **./PowerChute start**.

## Modelos de 5000 VA:

O modo terminal é uma interface de menus que permite a configuração do no-break por usuários que não estejam usando o software PowerChute ou as interfaces da placa de gerenciamento de rede instalada.

Conecte o cabo serial à porta serial existente na parte traseira do no-break.

Se o software PowerChute não estiver instalado, não execute as etapas 1 e 5.

1. Para usuários Windows: INTERROMPA o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
  - Na área de trabalho, vá para **Iniciar => Configurações => Painel de controle => Ferramentas administrativas => Serviços**.
  - Selecione **APC PowerChute Server** – clique com o botão direito do mouse e selecione **Stop [Parar]**.
- 1a. Para usuários Linux: INTERROMPA o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
  - Altere o diretório para **/etc/init.d**.
  - Inicie o comando **./PowerChute stop**.
2. Abra um programa do tipo terminal. Exemplo: HyperTerminal
  - Na área de trabalho, vá para **Iniciar => Programas => Acessórios => Comunicações => HyperTerminal**.
3. Clique duas vezes no ícone do **HyperTerminal**.
  - Siga as instruções para escolher um nome e selecione um ícone. Se for exibida a mensagem “...deve instalar um modem”, ignore-a. Clique em OK.
  - Selecione a porta **COM** que está conectada ao no-break. As configurações da porta são:
    - ✓ **bits por segundo - 9600**
    - ✓ **bits de dados - 8**
    - ✓ **paridade - nenhuma**
    - ✓ **bit de parada - 1**
    - ✓ **controle de fluxo - nenhum**
  - Pressione ENTER.
4. Exemplo de configuração do número de conjuntos de baterias externas (SURT192XLBP):

Quando a janela do terminal em branco estiver aberta, siga estas etapas para digitar o número de conjuntos de baterias:

  - Pressione ENTER para iniciar o modo terminal. Pressione ENTER várias vezes até que o prompt **Nome de usuário:** seja exibido. Siga as instruções. Digite devagar, esperando até que cada caractere seja exibido na tela antes de digitar o próximo caractere.

Padrões da placa de gerenciamento de rede:

  - Nome do usuário: **apc**
  - Senha: **apc**- Pressione 1 e ENTER para selecionar o Gerenciador de dispositivos.
  - Selecione o modelo digitando o número correspondente e, em seguida, pressione ENTER.

- Pressione 3 e ENTER para selecionar Configuration [Configuração].
  - Pressione 1 e ENTER para selecionar Battery [Bateria].
  - Pressione 2 e ENTER para alterar Battery Settings [Configurações da bateria].
    - Digite o número de conjuntos de baterias externas (quatro módulos de bateria por conjunto) e pressione ENTER.  
(Número de conjuntos: 1 = 1 SURT192XLBP, 2 = 2 SURT192XLBP etc.)
  - Pressione 3 e ENTER para aceitar as alterações.
  - Pressione ESC várias vezes (5) para voltar ao menu principal.
  - Pressione 4 e ENTER para fazer logoff.
5. Para usuários Windows: INICIE o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
- Na área de trabalho, vá para **Iniciar => Configurações => Painel de controle => Ferramentas administrativas => Serviços**.
  - Selecione APC by Schneider Electric **PowerChute Server** – clique com o botão direito do mouse e selecione **Start [Iniciar]**.
- 5a. Para usuários Linux: INICIE o PowerChute *Server* executando as seguintes etapas:
- Altere o diretório para **/etc/init.d**.
  - Inicie o comando **./PowerChute start**.

## **MANUTENÇÃO E TRANSPORTE**

### **Substituição do módulo de bateria**

A substituição do módulo de bateria deste no-break é fácil e pode ser feita com o no-break ligado (hot-swap). A substituição é um procedimento seguro, isento de riscos elétricos. Você poderá deixar o no-break e os equipamentos conectados ligados durante o procedimento. Consulte o seu revendedor ou vá para o website da APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com) para obter informações sobre módulos de reposição da bateria.

O procedimento de substituição de baterias deve incluir a substituição de todos os módulos de bateria do no-break e o(s) conjunto(s) de baterias externas conectado(s).



**Quando a(s) bateria(s) está(ão) desconectada(s), os equipamentos conectados não ficam protegidos contra quedas de energia.**

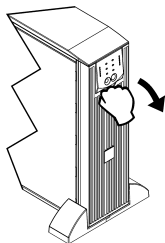
**Tenha cuidado durante a substituição de baterias, pois os módulos de bateria são pesados.**



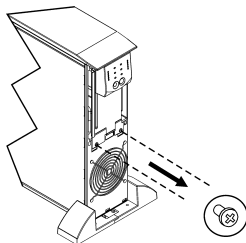
**Certifique-se de enviar as baterias gastas para um local de reciclagem ou para o fabricante no material de embalagem da bateria de reposição.**

#### **REMOÇÃO DOS MÓDULOS DE BATERIA**

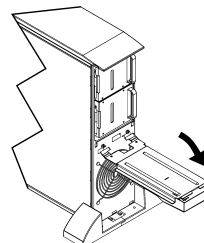
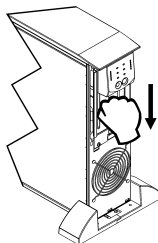
**1**



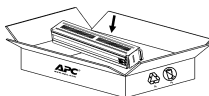
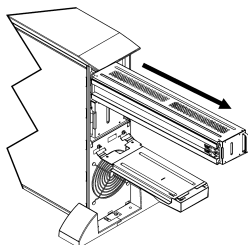
**2**



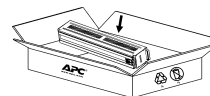
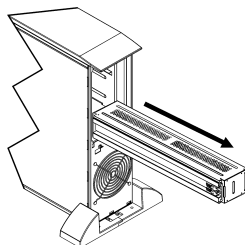
**3**



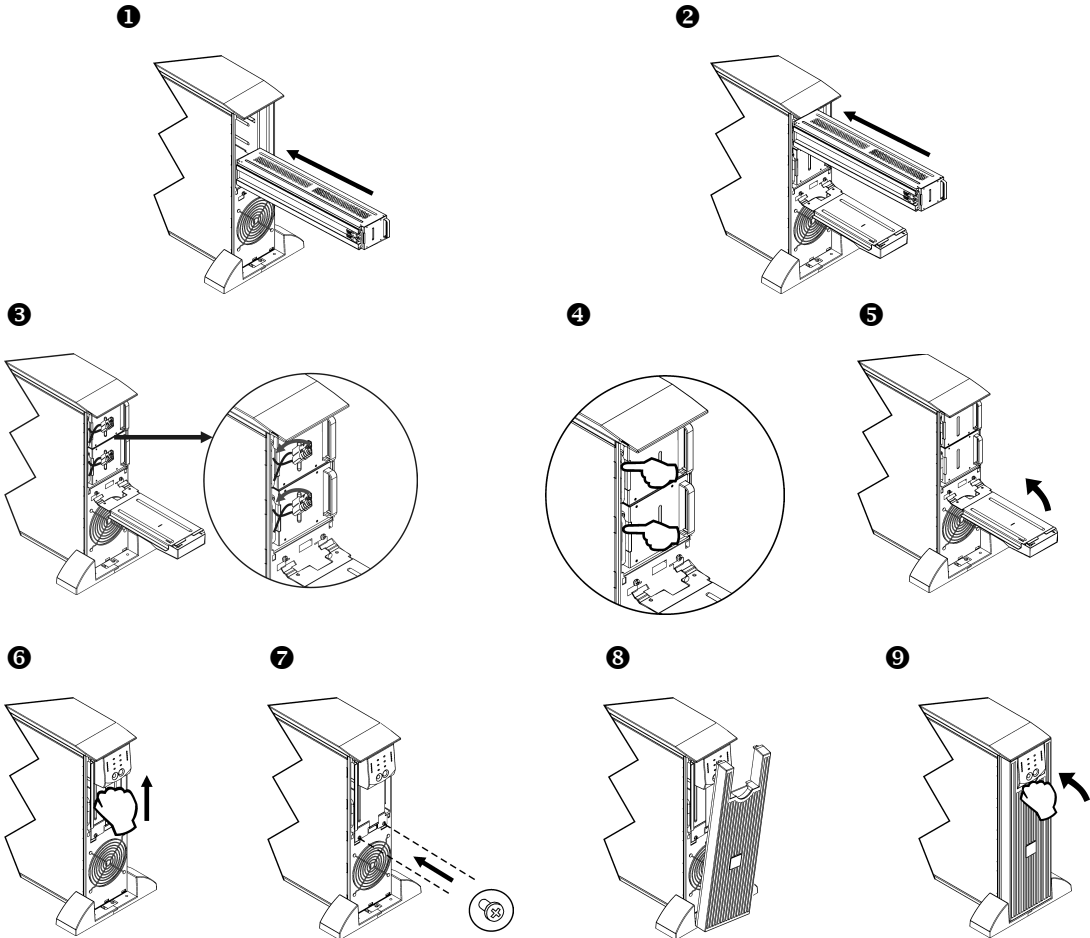
**4**



**5**



## SUBSTITUIÇÃO DOS MÓDULOS DE BATERIA



### Desconexão da bateria para o transporte

Sempre **DESCONECTE A(S) BATERIA(S)** antes de transportar, de acordo com as normas do Departamento de Transportes (DOT) dos EUA e da IATA.





A(s) bateria(s) pode(m) permanecer no no-break.

1. Desligue e desconecte todos os equipamentos conectados ao no-break.
2. Desligue e desconecte o no-break da fonte de alimentação.
3. Desligue os conectores da bateria. Consulte *Substituição dos módulos de bateria* neste manual.

Para obter instruções sobre transporte, entre em contato com a APC by Schneider Electric no website [www.apc.com](http://www.apc.com).

## **SOLUÇÃO DE PROBLEMAS, ASSISTÊNCIA TÉCNICA E INFORMAÇÕES SOBRE GARANTIA**

Use a tabela a seguir para resolver pequenos problemas de instalação e operação. Visite o website da APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com), para obter ajuda se tiver problemas complexos com o no-break.

<b>PROBLEMA E CAUSA POSSÍVEL</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
<b>O NO-BREAK NÃO LIGA</b>	
<p>A bateria não está conectada corretamente.</p> <p>O botão  não foi pressionado.</p> <p>O no-break não está conectado à rede elétrica.</p> <p>Tensão muito baixa ou não há tensão na rede elétrica.</p>	<p>Verifique se os conectores da bateria estão totalmente encaixados.</p> <p>Pressione o botão  uma vez para energizar o no-break e os equipamentos conectados.</p> <p>Verifique se o cabo de energia que vai do no-break até a rede elétrica está conectado firmemente nas duas extremidades.</p> <p>Verifique o funcionamento da tomada que alimenta o no-break ligando um abajur nela. Se a luz estiver muito fraca, examine a tensão da rede elétrica.</p>
<b>O NO-BREAK NÃO DESLIGA</b>	
<p>O botão  não foi pressionado.</p> <p>Falha interna do no-break.</p>	<p>Pressione o botão  uma vez para desligar o no-break.</p> <p>Não tente usar o no-break. Desconecte o no-break e envie imediatamente para assistência técnica.</p>
<b>O NO-BREAK EMITE UM BIPE DE VEZ EM QUANDO</b>	
<p>Operação normal do no-break quando está funcionando no modo de bateria.</p>	<p>Não há necessidade de fazer nada. O no-break está protegendo os equipamentos conectados.</p>
<b>O NO-BREAK NÃO MANTÉM OS EQUIPAMENTOS CONECTADOS FUNCIONANDO DURANTE O TEMPO ESPERADO</b>	
<p>A(s) bateria(s) do no-break está(ão) fraca(s) devido a uma queda de energia recente ou sua vida útil está terminando.</p>	<p>Carregue a(s) bateria(s). Os módulos de bateria necessitam de recarga após quedas de energia prolongadas. Eles se desgastam mais rapidamente quando colocados em funcionamento freqüente ou sob temperaturas elevadas. Se a(s) bateria(s) estiver(em) perto do fim de sua vida útil, considere a possibilidade de substituí-la(s), mesmo se o LED "substitua a bateria" não estiver aceso.</p>
<b>OS LEDs DO PAINEL FRONTAL PISCAM EM SEQÜÊNCIA</b>	
<p>O no-break foi desligado remotamente através de software ou de uma placa auxiliar opcional.</p>	<p>Não há necessidade de fazer nada. O no-break será reiniciado automaticamente quando a energia da rede elétrica voltar.</p>
<b>TODOS OS LEDs ESTÃO APAGADOS E O NO-BREAK ESTÁ LIGADO EM UMA TOMADA DA PAREDE</b>	
<p>O no-break está desligado e a bateria está descarregada devido a uma queda de energia prolongada.</p>	<p>Não há necessidade de fazer nada. O no-break voltará a funcionar normalmente quando a energia voltar e a bateria tiver carga suficiente.</p>

<b>PROBLEMA E CAUSA POSSIVEL</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
<b>OS LEDs DE BYPASS E DE SOBRECARGA ESTÃO ACESOS E O NO-BREAK EMITE UM TOM DE ALARME CONTÍNUO</b>	
O no-break está sobrecarregado	Os equipamentos conectados excederam a “carga máxima” especificada, conforme definido na seção <i>Especificações</i> no website da APC by Schneider Electric, <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> . O alarme permanecerá soando até que a sobrecarga seja removida. Desconecte do no-break os equipamentos não essenciais para eliminar a condição de sobrecarga.
<b>O LED DE BYPASS ESTÁ ACESO</b>	
A chave de bypass foi ligada manualmente ou através de um acessório.	Se o modo de operação escolhido for o de bypass, ignore o LED aceso. Se o modo de operação escolhido não for o de bypass, passe a chave de bypass situada na parte traseira do no-break para a posição <i>normal</i> .
<b>OS LEDs DE FALHA E DE SOBRECARGA ESTÃO ACESOS E O NO-BREAK EMITE UM TOM DE ALARME CONTÍNUO</b>	
O no-break parou de fornecer energia para os equipamentos conectados.	Os equipamentos conectados excederam a “carga máxima” especificada, conforme definido na seção <i>Especificações</i> no website da APC by Schneider Electric, <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> . Desconecte do no-break os equipamentos não essenciais para eliminar a condição de sobrecarga. Aperte o botão OFF [DESLIGAR] e, em seguida, o botão ON [LIGAR] para restaurar a energia para os equipamentos conectados.
<b>O LED DE FALHA ESTÁ ACESO</b>	
Falha interna do no-break.	Não tente usar o no-break. Desligue o no-break e envie imediatamente para assistência técnica.
<b>O LED "SUBSTITUA A BATERIA" ESTÁ ACESO</b>	
O LED "substitua a bateria" pisca e um bipe curto é emitido a cada dois segundos para indicar que a bateria está desconectada. Bateria fraca.  Falha no autoteste da bateria.	Verifique se os conectores da bateria estão totalmente encaixados.  Deixe a bateria recarregando por 24 horas. Em seguida, execute um autoteste. Se o problema persistir após a recarga, substitua a bateria. O no-break emite bipes curtos durante um minuto e o LED " <i>substitua a bateria</i> " se acende. O no-break repete o alarme a cada cinco horas. Execute o procedimento de autoteste após uma carga de 24 horas da bateria para confirmar a condição de <i>substituição da bateria</i> . O alarme irá parar e o LED se apagará se a bateria passar no autoteste.
<b>O NO-BREAK FUNCIONA NO MODO DE BATERIA, EMBORA EXISTA TENSÃO NORMAL NA LINHA</b>	
Tensão da linha muito alta, baixa ou distorcida. Geradores mais baratos movidos a combustível podem causar distorções na tensão.	Transfira o no-break para outra tomada em um circuito diferente. Teste a tensão de entrada com o display de tensão da rede elétrica.
<b>TENSÃO DA REDE ELÉTRICA PARA DIAGNÓSTICO</b>	
Os cinco LEDs estão acesos	A tensão da linha encontra-se extremamente alta e deve ser examinada por um electricista.
Nenhum LED está aceso	Se o no-break estiver conectado a uma tomada da rede elétrica que funciona corretamente, a tensão da linha está extremamente baixa.
<b>LED ON-LINE</b>	
O LED não está aceso	O no-break está funcionando no modo de bateria ou não está ligado.
O LED está piscando	O no-break está executando um autoteste interno.

## **Assistência Técnica**

Se a unidade precisar de assistência técnica, não a envie para o revendedor. Siga estas etapas:

- 1 . Leia a seção *Solução de problemas* do manual para eliminar os problemas comuns.
- 2 . Se o problema persistir, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC by Schneider Electric através do site da Web da APC by Schneider Electric, **www.apc.com**.
  - a. Anote o número do modelo, o número de série e a data de aquisição. Os números de série e do modelo estão localizados no painel traseiro da unidade e estão disponíveis pela tela LCD em determinados modelos.
  - b. Ligue para o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC e um técnico tentará resolver o problema pelo telefone. Se isso não for possível, o técnico fornecerá um número de autorização para retorno de materiais (RMA, Returned Material Authorization).
  - c. Se a unidade estiver sob garantia, os consertos serão gratuitos.
  - d. Os procedimentos de assistência técnica e retornos podem variar de país para país. Visite o website da APC by Schneider Electric em **www.apc.com** para obter as instruções específicas para o seu país.
- 3 . Acondicione o equipamento corretamente para evitar danos durante o transporte. Nunca use bolas ou pedaços de isopor dentro da embalagem. Os danos ocorridos durante o transporte não são cobertos pela garantia.
  - a. **Observação: Durante o transporte dentro dos Estados Unidos, ou para os Estados Unidos, sempre DESLIGUE UMA BATERIA UPS antes de efetuar o transporte de acordo com o Departamento de Transportes dos EUA (DOT) e a IATA.** As baterias internas podem permanecer no UPS.
  - b. As baterias podem permanecer conectadas ao XBP durante o transporte. Nem todas as unidades utilizam XLBPs.
- 4 . Escreva o número da RMA fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente na parte externa da embalagem.
- 5 . Retorne a unidade através de uma transportadora com seguro e porte pré-pago para o endereço fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente.

## **Garantia Limitada de Fábrica**

A Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garante que seus produtos não apresentam defeitos materiais nem de fabricação por um período de dois (2) anos a partir da data de compra. A obrigação da SEIT segundo esta garantia limitam-se a reparar ou substituir, a nosso critério exclusivo, quaisquer produtos com defeito. O conserto ou a substituição de um produto ou peça com defeito não estende o período original da garantia.

Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original, que deve ter registrado o produto corretamente dentro de 10 dias da data da compra. Os produtos podem ser registrados online em [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

A SEIT não será responsabilizada, sob os termos desta garantia, se seus testes e exames revelarem que o defeito alegado no produto não existe ou foi causado por uso incorreto, negligência, instalação ou testes inadequados, funcionamento ou uso do produto em desacordo com as recomendações ou especificações da SEIT. Além disso, SEIT não será responsável por defeitos decorrentes de: 1) tentativas não autorizadas de consertar ou modificar o produto, 2) tensão elétrica incorreta ou inadequada ou conexão; 3) condições de operação impróprio no local; 4) Atos de Deus; 5) a exposição à intempérie; ou 6) roubo. Em nenhum caso a SEIT terá qualquer responsabilidade em relação à esta garantia por qualquer produto, onde o número de série tenha sido alterado, apagado ou removido.

**COM A EXCEÇÃO DAS PROVISÕES ACIMA, NÃO EXISTEM GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, POR FORÇA DE LEI OU DE QUALQUER OUTRO MODO, DE PRODUTOS VENDIDOS, ASSISTIDOS OU FORNECIDOS SOB ESTE CONTRATO OU EM CONEXÃO COM ESTA GARANTIA.**

**A SEIT SE ISENTA DE QUALQUER RESPONSABILIDADE EM RELAÇÃO A TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, SATISFAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO. AS GARANTIAS EXPRESSAS DA SEIT NÃO SERÃO AUMENTADAS, REDUZIDAS NEM AFETADAS PELA ASSISTÊNCIA TÉCNICA OU OUTRA ACESSORIA OU SERVIÇO RELACIONADO AOS PRODUTOS PRESTADAS PELA SEIT E NENHUMA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE SE ORIGINARÁ DELA. AS GARANTIAS E COBERTURAS ACIMA SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS E COBERTURAS. AS GARANTIAS ACIMA DESCRITAS CONSTITUEM A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA SEIT E SUA ÚNICA COBERTURA PARA QUALQUER VIOLAÇÃO DE TAIS GARANTIAS. AS GARANTIAS DA SEIT ESTENDEM-SE EXCLUSIVAMENTE AO COMPRADOR E NÃO SE APLICAM A TERCEIROS.**

**EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A SEIT, SEUS DIRETORES, EMPRESAS CONTROLADAS OU FUNCIONÁRIOS SE RESPONSABILIZARÃO POR QUALQUER FORMA DE DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQUENTES OU PUNITIVOS DECORRENTES DE USO, MANUTENÇÃO OU INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, QUER ELES DECORRAM DE CONTRATO OU DE DANOS MORAIS, INDEPENDENTEMENTE DE FALHA, NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA OU A SEIT TENHA SIDO PREVIAMENTE AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. ESPECIFICAMENTE, A APC NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER CUSTOS, TAIS COMO PERDAS DE VENDAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DO EQUIPAMENTO, IMPOSSIBILIDADE DE USO DO EQUIPAMENTO, PERDA DE PROGRAMAS DE SOFTWARE, PERDA DE DADOS, CUSTOS DE REPOSIÇÃO, RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS OU QUALQUER OUTRA COISA.**

**NADA NESTA GARANTIA LIMITADA VISARÁ A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE DO SEIT DEVIDO A MORTE OU DANOS PESSOAIS RESULTANTES DA SUA NEGLIGÊNCIA OU SUA DETURPAÇÃO FRAUDULENTA NA MEDIDA DA EXCLUSÃO OU LIMITES APLICADOS PELA LEI.**

Para obter assistência técnica em garantia, você precisará obter um número de autorização para retorno de materiais (RMA) junto ao Serviço de Atendimento ao Cliente. Os clientes que tiverem reclamações durante a garantia poderão acessar a rede do Serviço Global de Atendimento ao Cliente da SEIT visitando o site da APC by Schneider Electric na web: [www.apc.com](http://www.apc.com). Selecione seu país no menu suspenso de seleção de países. Abra a guia Suporte na parte superior da página da Web para obter informações de contato do Serviço de Atendimento ao Cliente em sua região. Os produtos devem ser devolvidos com o frete pré-pago e devem ser acompanhados de uma breve descrição do problema encontrado, além de um comprovante da data e do local da compra.



# APC by Schneider Electric

## Serviço Global de Atendimento ao Cliente

O Serviço de Atendimento ao Cliente para este ou qualquer outro produto da APC by Schneider Electric está disponível sem custo em uma das seguintes maneiras:

- Visite o website da APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com) para acessar documentos na Base de Conhecimento da APC by Schneider Electric e para enviar solicitações ao Serviço de Atendimento ao Cliente.
  - **www.apc.com** (Matriz)  
Conecte-se aos websites localizados da APC by Schneider Electric para países específicos, os quais oferecem informações sobre o Serviço de Atendimento ao Cliente.
  - **www.apc.com/support/**  
Suporte global para pesquisas na Base de Conhecimento da APC e uso de suporte por email.
- Entre em contato com uma central de suporte ao cliente da APC by Schneider Electric por telefone ou email.
  - Centros locais específicos dos países: acesse **www.apc.com/support/contact** para obter informações sobre meios de contato.
  - Para obter informações sobre como acessar o Serviço de Atendimento ao Cliente local, entre em contato com o representante da APC by Schneider Electric ou com outros distribuidores dos quais adquiriu o produto APC by Schneider Electric.

© 2014 APC da Schneider Electric. Smart-UPS e PowerChute são de propriedade da Schneider Electric Industries S.A.S. ou de suas empresas controladas. Todas as outras marcas comerciais são propriedade de seus respectivos donos.